

سرمنی رنگ کی بیک گراؤنڈ والے الفاظ کے ساتھ ڈکشنری کی دستاویز میں اضافی اور مفید معلومات موجود ہیں

## شہری سرگرمیوں میں شراکت

متعلقہ اہم سوالات

PARTICIPACIÓ CIUTADANA

تنظیمی دنیا

EL MÓN ASSOCIATIU

کھیلوں کی تنظیمیں اور کلب

ASSOCIACIONS I CLUBS ESPORTIUS

مذہبی آزادی

LA LLIBERTAT RELIGIOSA

عالمی برادری کے ساتھ اخوت، سماجی تنظیمیں

SOLIDARITAT INTERNACIONAL: LES ONGD

تنظیمی دنیا

EL MÓN ASSOCIATIU

سوال: کسی بھی تنظیم بنانے کیلئے کتنے افراد کی ضرورت ہوتی ہے؟

جواب: تنظیمی قوانین کے حوالے سے قانونی طور پر تین افراد کی ضرورت ہوتی ہے

سوال: کسی بھی تنظیم کا بنیادی ڈھانچہ کیا ہوتا ہے؟

جواب: کسی بھی تنظیم میں کم از کم مندرجہ ذیل چیزوں کا ہونا ضروری ہے

۔ تمام ممبران کی سپریم کونسل (assemblea general de socis) کا ہونا بہت ضروری ہے جو کسی بھی تنظیم کا اب سے اہم حصہ ہوتی ہے

۔ مرکزی کابینہ (junta directiva) جس کی تشکیل آئینی ڈھانچے کے مطابق ہونا چاہئے عام طور پر بنیادی کابینہ ایک صدر، ایک سیکرٹری، ایک خزانچی اور

ایک کارکن پر مشتمل ہوتی ہے

مرکزی کابینہ کا چناؤ سپریم کونسل میں انتخاب کے ذریعے کیا جاتا ہے اور اکثریتی امیدوار کو چنا جاتا ہے۔

دوسری جانب کسی بھی تنظیم کے ارکان کے فرائض مندرجہ ذیل ہوں گے  
- سپریم کونسل کی جانب سے طے شدہ ماہانہ چندہ کی باقاعدہ ادائیگی کرنا  
- مرکزی کابینہ کے مجاز مہدی دارن کے فیصلوں کو تسلیم کرنا  
- تنظیم کے تمام ممبران کے وسیع تر مفاد میں اس کی بہتری کیلئے کام کرنا

**سوال: کسی بھی تنظیم کی تشکیل کیلئے کون سے اقدام کرنا پڑتے ہیں؟**

جواب - پہلا قدم تنظیم کا قیام - تمام بنیادی ممبران کو اکٹھا کر کے تنظیم کا بنیادی ڈھانچہ تیار کرنے کیلئے دستاویز (acta fundacional de l'associació) تیار کی جاتی ہے۔ جس میں تمام ممبران کسی تنظیم کی تشکیل، آئین کی منظوری اور مرکزی کابینہ کا چناؤ کرتے ہیں

- دوسرا قدم تنظیم کا آئین (estatuts de l'associació) ہوتا ہے۔ آئین سے مراد وہ اصول و ضوابط ہیں جو تنظیم کو چلانے کیلئے وضع کئے جاتے ہیں تمام اصول و ضوابط حقائق کو مد نظر رکھتے ہوئے سب لوگوں کی مشترکہ رائے سے تیار کئے جاتے ہیں۔ ماڈل آئین بھی موجود ہے جس سے جزئیات کی ویب سائٹ پر رہنمائی حاصل کی جاسکتی ہے

[http://www10.gencat.cat/sac/AppJava/tramit\\_fitxa.jsp?codi=5498](http://www10.gencat.cat/sac/AppJava/tramit_fitxa.jsp?codi=5498)

- تیسرا قدم وزارت انصاف کے تنظیموں کے آئین اور حقوق بارے قائم ڈیپارٹمنٹ (Registre general de Dret i d'Entitats Jurídiques del Departament de Justícia) میں اپنی ایسوسی ایشن کا اندراج کروانا ہوتا ہے۔ یہ محکمہ عام طور پر تنظیموں کا اندراج کرنے اور ریکارڈ رکھنے کا ذمہ دار ہے۔ تاہم سیاسی - مذہبی - سرکاری معیار کی سپورٹس اور ماہرانہ پیشہ وارانہ تنظیموں (مزدوروں اور مالکان) کا ریکارڈ مخصوص ڈیپارٹمنٹ پر ہی ہوتا ہے کسی بھی تنظیم کو سرکاری طور پر تسلیم (personalitat jurídica) کروانے کیلئے اس کا آئینی وجود ہونا ضروری ہے۔ اس کیلئے ان تنظیموں کا جزئیات دے کتلونیا کے محکمہ انصاف میں درج (Departament de Justícia de la Generalitat de Catalunya) کروانا لازمی ہے

رجسٹریشن کیلئے تمام تر کاغذی کارروائی کے متعلق آپ مندرجہ ذیل ویب سائٹ سے رہنمائی حاصل کر سکتے ہیں

<http://www20.gencat.cat/portal/site/Justicia/menuitem.cc15117be9e6a1b6bd6b6410b0c0e1a0/?vgnnextoid=1f6cf31f87203110VgnVCM1000008d0c1e0aRCRD&vgnnextchannel=1f6cf31f87203110VgnVCM1000008d0c1e0aRCRD&vgnnextfmt=default>

**سوال: کسی تنظیم کے آئین کے کون کون سی باتوں (Contingut dels estatuts) کا ہونا لازمی ہے؟**

- تنظیم کے کام کا انتخاب  
- تنظیم کے قواعد و ضوابط  
- تنظیم کے مقاصد  
- حقوق و فرائض

- دفتر کا ایڈریس  
- تنظیم کے آئین میں تبدیلی کا تسلسل  
- دائرہ کار  
- بنیادی اثاثہ  
- مرکزی کابینہ اور ان کے انتظامی فرائض  
- سماجی اثاثوں کی وراثت  
- کسی بھی رکن کی شمولیت یا اخراج کا طریقہ کار

### تنظیم کے نام کا انتخاب Denominació

تنظیم کے نام کا انتخاب کرتے وقت اس بات کا خیال رکھا جائے کہ اس کے بنیادی اغراض و مقاصد کیا ہیں اور آئین کے مطابق اس کی تشکیل کی وجہ اور نام کا انفرادی ہونا ضروری ہے۔ کوئی بھی ایسا نام رکھنے کی اجازت نہیں جو کسی علاقہ کی پہچان ہو یا تنظیم کے نام کی وجہ سے غلط فہمی پیدا ہونے کا اندیشہ ہو یا اس کے نام سے قانون سے بغاوت کا عنصر نکلتا ہو یا کسی بھی شخص کے حقوق کو غصب کرنے کی نشاندہی ہوتی ہو۔ کسی بھی ایسوی ایشن کا نام پہلے سے موجود تنظیم کے نام پر یا اس سے ملتا جلتا نہیں رکھا جاسکتا جس سے غلط فہمی کا اندیشہ ہو۔ تمام تنظیمیں اپنی انفرادی پہچان کیلئے نشانات کا تعین بھی کر سکتی ہیں۔

### اغراض و مقاصد Finalitats determinades

کسی بھی تنظیم کے آئین میں اس بات کا تعین ضروری ہے کہ کس مقصد کیلئے وہ تنظیم بنائی جا رہی ہے۔ اگر ان کی وضاحت بہتر انداز میں کی جائے تو اچھا ہوگا۔ کسی بھی تنظیم کے مقاصد میں ذاتی معاملات کو شامل نہیں کیا جاسکتا۔ ان کا شہری شراکت کا غماز ہونا لازمی ہے (پبلک کارپوریشن۔ مارکیٹ سوسائٹی۔ سول سوسائٹی وغیرہ) تنظیم کے مقاصد میں مخصوص معاملات کو بھی شامل نہیں کیا جاسکتا جیسے مذہبی معاملات۔ سیاست۔ مزدوروں کے معاملات۔ سرکاری مجاز اداروں کے مقابلہ میں کھیلوں کی معاملات۔ کوآپریٹو سوسائٹی۔ انشورنس کی کمپنی۔ مالکان کی انتظامی تنظیم۔ شہری تنظیم وغیرہ شامل ہیں

### تنظیم کا دفتری پتہ Domicili

تنظیم کے مرکزی دفتر اور دیگر دفاتر کا مکمل پتہ گلی۔ محلہ۔ شہری پوسٹل کوڈ سمیت مکمل ہونا چاہئے

### دائرہ کار Àmbit

آئین میں اس بات کی وضاحت کرنا لازمی ہے کہ اس کا دائرہ کار کہاں تک کس علاقے تک محدود ہوگا۔ وزارت انصاف کے تنظیموں کے آئین اور حقوق بارے قائم ڈیپارٹمنٹ اس سلسلے میں ان کے اندارج کا پابند اور فیصلوں کا مجاز ہے اگر ان کا دائرہ کار کٹلو نیا تک محدود ہو۔ اگر کسی تنظیم کا دائرہ کار کٹلو نیا کی حدود سے بڑھ کر ہو تو ایسی صورت میں وزارت داخلہ کا محکمہ ڈائریکٹر جنرل فیصلہ کرنے کا ذمہ دار ہوگا

### مرکزی کابینہ اور ان کے انتظامی فرائض Òrgans directius i manera d'administració

کسی بھی تنظیم میں بااختیار دوا دارے ہوتے ہیں جن میں ایک سپریم کونسل جو تمام ارکان پر مشتمل ہوتی ہے اور دوسری مرکزی کابینہ۔ آئین میں اس بات کا پوری طرح وضاحت ہونا چاہئے کہ سپریم کونسل کا اجلاس عام اور چنگامی اجلاس کے تعین ہونا چاہئے اسی طرح مرکزی کابینہ کا بھی انتخاب ہونا چاہئے۔ پہلے ہی اجلاس میں ان تمام باتوں کا فیصلہ کیا جاسکتا ہے جس کے لئے دوسرے اجلاس کی ضرورت نہیں۔

### کسی بھی رکن کی شمولیت یا اخراج کا طریقہ کار Admissió i pèrdua de la qualitat de soci

کسی بھی رکن کی شمولیت اور کسی کو نکالے جانے بارے تمام قواعد وضوابط واضح ہونے چاہئیں

### تنظیم کے قواعد وضوابط Règim disciplinari

تنظیم میں ڈسپلن رکھنے کیلئے ان کے قواعد وضوابط کا تعین ہونا لازمی ہے۔

### حقوق و فرائض Drets i deures

تمام معاملات کیلئے حقوق اور فرائض کا تعین کیا جانا لازمی ہے اور کسی بھی رکن کو ووٹ کے حق سے محروم نہیں کیا جاسکتا تاہم اعزازی ممبروں کا ووٹ میں شامل ہونا لازمی نہیں

### آئین میں تبدیلی کا تسلسل Procediment de modificació dels estatuts

آئین میں تبدیلی بارے طریقہ کار کا تعین لازمی ہونا چاہئے تاہم اس کیلئے باقاعدہ اجلاس بلانا لازمی ہے

### بنیادی اثاث Patrimoni fundacional

اس بات کی وضاحت کرنا لازمی ہے کہ تنظیم کا بنیادی اثاثہ کیا ہے اگر نہیں ہیں تو اس بارے میں بھی تحریر کیا جانا لازمی ہے

### سماجی اثاثوں کی وراثت Destinació del patrimoni social

اس بات کا فیصلہ کرنا لازمی ہے اور اسے تحریر کیا جائے کہ اگر کسی وجہ سے تنظیم توڑی جاتی ہے تو ایسی صورت میں اس کے اثاثوں کا قانونی وارث کون ہوگا۔ کوئی دوسری سماجی تنظیم یا کوئی اور ادارہ۔ کسی بھی تنظیم کے اثاثے اس کے ارکان میں کسی بھی صورت میں تقسیم نہیں ہو سکیں گے

تنظیموں بارے مختلف آئینی نمونہ جات سے رہنمائی حاصل کرنے کیلئے ہم مندرجہ ذیل ویب سائٹ استفادہ کر سکتے ہیں

[http://www.10.gencat.cat/sac/AppJava/tramit\\_fitxa.jsp?codi=5498](http://www.10.gencat.cat/sac/AppJava/tramit_fitxa.jsp?codi=5498)

### سوال: کسی بھی تنظیم کی رجسٹریشن کروانے کیلئے کون کون سے کاغذ ہونا لازمی ہیں؟

جواب۔ درخواست فارم اور سرکاری ٹیکس کی ادائیگی۔ اگر آپ انٹرنیٹ کے ذریعے درخواست دیں تو ٹیکس میں 50 فیصد تک رعایت ہوتی ہے

تنظیم سازی کی بنیادی دستاویز۔ صرف اصل دستاویز اور اس کی ایک نقل پیش کرنا لازمی ہے جس پر تمام بانی ممبران کے دستخط ہونا لازمی ہے۔ اگر تنظیم کے اثاثوں میں کوئی جائیداد وغیرہ بھی شامل ہے تو اس کی رجسٹری بھی شامل کی جائے

تمام بانی ارکان کی شناختی دستاویزات (ڈی این ای۔ پاسپورٹ۔ ریڈیڈنسی وغیرہ) اس کے علاوہ ہمیں چاہئے کہ ہم اپنی تنظیم کا متعلقہ کارپوریشن میں بھی اندراج کروائیں جہاں وہ تنظیم بنائی گئی ہے اور اس کی سرگرمیاں ہوں گی۔ آئین کی صرف ایک دستاویز اور اس کی نقل دی جائے

اگر ہم انٹرنیٹ کے ذریعے یا بذات خود تنظیم کی رجسٹریشن کروانا چاہتے ہیں تو اس کیلئے مندرجہ ذیل ویب سائٹ سے رہنمائی حاصل کر سکتے ہیں

[http://www.cat365.net/Inici/ServeisEmpreses/EntitatsJuridiques/Associacio/III2\\_ST\\_Mostrar](http://www.cat365.net/Inici/ServeisEmpreses/EntitatsJuridiques/Associacio/III2_ST_Mostrar)

[Informacio2.htm?ruta=/Channels/Autors/Inici/ServeisEmpreses/EntitatsJuridiques/Associacio/](http://www.cat365.net/Informacio2.htm?ruta=/Channels/Autors/Inici/ServeisEmpreses/EntitatsJuridiques/Associacio/)

[InscriureAssociacio/&l=1](http://www.cat365.net/Inici/ServeisEmpreses/EntitatsJuridiques/Associacio/InscriureAssociacio/&l=1)

## سوال: EL NIF محکمہ ٹیکس کا شناختی نمبر

جواب۔ جب ایک دفعہ ہماری تنظیم کی عارضی رجسٹریشن تنظیموں کے حقوق و آئینی ڈیپارٹمنٹ **Registre de Dret i Entitats Jurídiques** میں ہو جائے تو ہمیں محکمہ ٹیکس کا شناختی نمبر حاصل کرنے کیلئے درخواست دینا چاہئے۔ اس نمبر کا کوئی بھی معاشی سرگرمی شروع کرنے یعنی مل وغیرہ بنانے کیلئے ہونا لازمی ہے شناختی نمبر کے حصول کیلئے محکمہ ٹیکس **Hisenda** میں مندرجہ ذیل دستاویزات پیش کرنا لازمی ہے۔

۔ ماڈل فارم 036 پر کرنے کے بعد

۔ تنظیم سازی کی بنیادی دستاویز۔ آئین اور درخواست فارم کی نقل جو تنظیموں کے حقوق و آئینی ڈیپارٹمنٹ میں جمع ہوئی

۔ ماڈل فارم 036 پر دستخط کرنے والے نمائندہ شخص کی شناختی دستاویز کا کاپی (کوئی بھی بانی ممبر پیش کر سکتا ہے)

## کھیلوں کی تنظیمیں اور کلب

### ASSOCIACIONS I CLUBS ESPORTIUS

## سوال: کوئی بھی کھیلوں کی تنظیم یا کلب بنانے کیلئے کن چیزوں کی ضرورت ہوتی ہے؟

جواب۔ عام تنظیم سازی کیلئے موجود تمام شرائط پوری کرنے کے ساتھ کتلان سپورٹس کونسل (**Consell Català de l'Esport**) سے رابطہ کرنا لازمی ہے۔ اس بات کی وضاحت کرنا لازمی ہے کہ کلب یا تنظیم کی سرگرمیاں کمرشل یا تعلیمی مقاصد کیلئے استعمال ہوں گی۔ اگر کوئی کھیل کسی فیڈریشن سے الحاق کے بعد کھیلی جائے گی تو ایسی صورت میں متعلقہ فیڈریشن کا اجازت نامہ لگانا ضروری ہے۔ مزید معلومات و رہنمائی کیلئے ہم جزئیات دے کتلانیا کے کھیلوں کی تنظیموں بارے رجسٹرار (**Registre d'Entitats Esportives de la Generalitat de Catalunya**) سے رابطہ کر سکتے ہیں۔ اس کے علاوہ مندرجہ ذیل ویب سائٹ سے بھی رہنمائی حاصل کی جاسکتی ہے

<http://www.16.gencat.cat/esport/scripts/reel/index.asp>

## سوال: کیا کسی بھی کھیل میں شرکت کیلئے مخصوص قومیت کا ہونا ضروری ہے؟

جواب۔ تمام نوجوان کسی بھی کھلاڑی کے ساتھ بغیر کسی نسلی تعصب کے کھیل سکتے ہیں جبکہ بالغ افراد کی کھیلوں کی تنظیموں میں اسپین یا کسی بھی یورپ ملک کا کوئی بھی کھلاڑی جس کے پاس کھیل کا سرٹیفکیٹ ہوٹیم میں شامل ہو سکتا ہے۔ ایسے تمام مرد و خواتین کھلاڑی جو یورپی یونین کے باشندے نہیں انہیں کسی بھی ٹیم کا حصہ بننے کیلئے کتلان یا قومی فیڈریشن کے قوانین کا مطالعہ کرنا چاہئے۔ کیونکہ اس حوالے سے غیر یورپی کھلاڑیوں کی ایک مخصوص تعداد کسی بھی ٹیم کا حصہ بن سکتی ہے

## مذہبی آزادی

### LA LLIBERTAT RELIGIOSA

## سوال: کوئی بھی مذہبی تنظیم بنانے کیلئے کن چیزوں کی ضرورت ہے؟

جواب۔ کسی بھی مذہبی تنظیم کی قانونی حیثیت کیلئے ضروری ہے کہ ہم اس تنظیم کا اندراج اسپین گورنمنٹ کی وزارت انصاف کے مذہبی تنظیموں والے محکمہ میں کروائیں

اس سلسلے میں مزید معلومات حاصل کرنے کیلئے ہم مندرجہ ذیل ویب سائٹ سے رہنمائی لے سکتے ہیں

اس محکمہ میں تنظیم کا کام۔ تاریخ۔ نمبر شمار۔ اغراض و مقاصد۔ طریقہ کار اور اس کی کاپیہ بارے تمام اعداد و شمار درج ہوتے ہیں۔ عام طور پر قانونی نمائندہ اور مذہبی جگہ بھی درج ہوتی ہے (مسجد۔ گر جاگھر۔ مندر۔ اور دوسری عبادت گاہیں وغیرہ)۔  
ہسپانوی حکومت کا کیتھولک گر جاگھروں۔ ایوانجھلک گر جاگھروں۔ مسلمانوں اور یہودیوں کی عبادت گاہوں بارے تحریری معاہدہ کر رکھا ہے اور ان مذاہب کو معاشرے میں قانونی تحفظ حاصل ہے۔ ایسے تمام معاہدے مذکورہ مذاہب کی آزادانہ مذہبی سرگرمیوں کیلئے کئے جاتے ہیں اس کے علاوہ سکولوں اور ہسپتالوں اور جیلوں میں ان کا احترام اور قبرستانوں میں خصوصی جگہوں کی تخصیص شامل ہے۔

## عالمی برادری کے ساتھ اخوت، سماجی تنظیمیں

SOLIDARITAT INTERNACIONAL: LES ONGD

**سوال: عالمی طور پر کسی بھی غیر سرکاری سماجی تنظیم بنانے کیلئے کن چیزوں کی ضرورت ہے۔؟**

جواب۔ ہمیں تنظیم کے آئین میں اس بات کی وضاحت کرنا چاہئے کہ

- ۔ اس تنظیم کا بنیادی مقصد عالمی برادری کے ساتھ اخوت اور باہمی تعاون ہے۔
- ۔ تمام اداروں۔ سرکاری محکموں۔ تنظیموں پر انبوہ کمپنیوں سے اس کا کوئی تعلق نہیں ہونا چاہئے۔ اس کا مطلب ہے کہ قانونی طور پر آزاد ہوا اور اس کے اغراض و مقاصد واضح ہونا چاہئیں۔
- ۔ اس تنظیم کے تمام تر معاملات اور اکاؤنٹ شفاف اور تمام افراد کی پہنچ تک ہونے چاہیں اور اس کی کارکردگی مقاصد اور فنڈ بارے بحث کی جاسکتی ہو اور وہ عام لوگوں کی دسترس میں ہو۔
- ۔ اس کے مقاصد میں شہرت دولت تعصب اور فرقہ بندی کا عنصر نہیں ہونا چاہئے۔

اس سلسلے میں بہتر ہوگا کہ غیر سرکاری سماجی تنظیموں کی کتلان فیڈریشن (Federació Catalana d'ONG's per al Desenvolupament) کے ساتھ الحاق کیا جائے۔ اس سلسلے میں کن دستاویزات کی ضرورت ہوتی ہے آپ کو ویب سائٹ [www.pangea.org/fcongd](http://www.pangea.org/fcongd) سے رہنمائی مل سکتی ہے۔